



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/453  
1 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 МАЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза от 30 мая 1998 года на Ваше имя, в котором министр сообщает о продолжающихся нарушениях воздушного пространства Ирака, совершаемых американским самолетом-шпионом U-2 под предлогом проведения воздушной разведки в интересах Специальной комиссии, и призывает использовать в рамках работы Специальной комиссии не иностранную, а иракскую технику.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности  
министра иностранных дел Ирака от 30 мая 1998 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь сослаться на наше письмо от 5 апреля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/305, приложение) относительно нарушения воздушного пространства Ирака американским самолетом-шпионом U-2 под предлогом проведения воздушной разведки в интересах Специальной комиссии.

Мы хотели бы информировать Вас о том, что этот самолет, который базируется на территории Саудовской Аравии, продолжал осуществлять вторжения в воздушное пространство Ирака, нарушая тем самым суверенитет и безопасность нашей страны. За период с августа 1991 года, когда был совершен первый пролет, по конец апреля 1998 года этот самолет совершил 408 пролетов, продолжавшихся в общей сложности 1791 час и 2 минуты.

Факты, которые вскрылись в период после начала использования этого самолета и которые излагаются в вышеупомянутом письме, а также дурная слава, которую снискал себе этот самолет, уже использовавшийся в шпионских целях в различных районах мира, должны побудить Организацию Объединенных Наций пересмотреть вопрос о дальнейшем использовании самолета, с помощью которого Соединенные Штаты Америки грубо нарушают воздушное пространство Ирака и занимаются шпионажем в отношении Ирака, преследуя цели, не имеющие ничего общего с целями Специальной комиссии. Подобные методы абсолютно не совместимы с теми целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые касаются уважения суверенитета всех государств-членов и невмешательства в их внутренние дела.

Выражая осуждение и протест по поводу этих неоправданных нарушений воздушного пространства Ирака, мы пользуемся настоящей возможностью, чтобы повторить просьбу, неизменно высказывавшуюся нами в 131 письме по данному вопросу, которые мы уже направили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а именно, просьбу о том, чтобы в рамках работы Специальной комиссии использовалась не иностранная, а иракская техника, с тем чтобы была исключена всякая возможность использования задействуемых летательных аппаратов в целях, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Тариз АЗИЗ  
Заместитель премьер-министра и исполняющий  
обязанности министра иностранных дел  
Республики Ирак

-----